

Discover the Varied Biosphere of Countryside and Fields!



6+

Thomas Müller

**Hamster, Stork and
swallowtail**

84 pages, full-coloured

25.5 cm x 33 cm,

hardcover

€ 24.00

All Rights available

An intact cultivated landscape is like a colourful mosaic: meadows, pastures, fields, tree groves and hedges. Crossed by pathways, waterways and rows of blossoms, it's a rich environment for plants and animals. And it's good for humans, too!

This large-format, splendidly illustrated book is dedicated to the animals that make their homes here, and displays them in all their diversity. A few animals owe their names to this biosphere! But more than just field mice and meadowlarks can be found; countless birds and mammals are native to this environment. We learn about the most important and most interesting ones, and with a little luck, we'll recognize them on our next visit to the pasture.

Award-winning illustrator Thomas Müller renders the lively environment of countryside and fields in every detailed brushstroke.



@GerstenbergVerlag



@bookrightsgerstenberg



GERSTENBERG

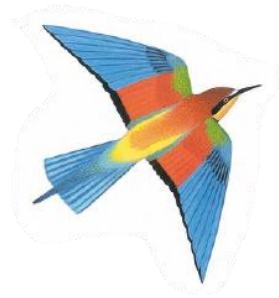
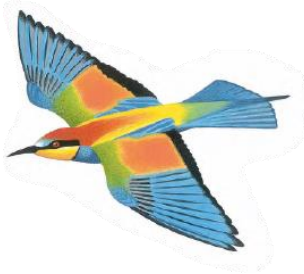
www.gerstenberg-verlag.de

Thomas Müller



Thomas Müller , born in Döbeln, studied at the Academy of Visual Arts in Leipzig, where he now lives as a freelance illustrator. He has created over 30 children's books. In 2016, he received the Youth Non-Fiction Award of the Association for the Promotion of Reading.

www.thomasmueller-illustration.de



@GerstenbergVerlag



@bookrightsgerstenberg



GERSTENBERG

www.gerstenberg-verlag.de



Die Hecke

Ursprünglich wurden Hecken angepflanzt, um Felder zu umzäunen, voneinander abzugrenzen und vor tierischen und menschlichen Eindringlingen zu schützen. Außerdem bremsen sie den Wind, verhindern Bodenerosion, waren Sicht- und Schallschutz.

Hecken in ihren unterschiedlichsten Formen gliedern und beleben die Agrarlandschaft. Die Gehölze, aus denen Hecken bestehen, sind meistens Weißdorn, Schlehe, Heckenrose, Holunder, Geißblatt, Hainbuche und Eiche. Je vielschichtiger und strukturreicher eine Hecke ist, umso mehr Tiere siedeln sich in ihnen an.

An ihrem Rande wachsen Pflanzen, die für Insekten wichtig sind. Amphibien und Reptilien leben dort, vor allem aber Vögel finden in Hecken Nahrung, Schutz und Nistmöglichkeiten. Als man viele kleine Felder zu riesigen Flächen zusammenfasste, wurde eine große Zahl von Hecken im Zuge dieser „Flurbereinigung“ gerodet und damit kostbarer Lebensraum zerstört. Heute weiß man diese Oasen in unserer Feldlandschaft wieder zu schätzen, schützt die Hecken und pflanzt sogar neue an.

Auch der Sperber schätzt sie als Jagdrevier. Im Überraschungsangriff versucht er, einen Feldsperling zu ergreifen.



pp. 26/27

The hedge

Originally, hedges were planted to fence off fields, to separate them from each other and to discourage animal and human intruders. They also slowed the wind, prevented soil erosion and provided visual and sound barriers. Hedges in their various forms structure and enliven the agricultural landscape. The woody plants that make up hedges are usually hawthorn, blackthorn, dog rose, elder, honeysuckle, hornbeam and oak. The more complex and structurally rich a hedge is, the more likely animals are to settle in it.

Plants that are important for insects grow at their edge. Amphibians and reptiles live there too. Most important of all, birds find food, shelter and nesting opportunities in hedges. When, at one time, many small fields were combined into vast areas in a process called "land consolidation", a large number of hedgerows were cleared, destroying valuable habitat. Today, these wildlife oases in the landscape are better understood; the hedgerows are protected and new ones are planted. The sparrowhawk uses them as hunting grounds. In a surprise attack, it tries to seize a tree sparrow.



@GerstenbergVerlag



@bookrightsgerstenberg



GERSTENBERG

www.gerstenberg-verlag.de



Wie verstreut stehen die unterschiedlichen Obstbäume auf der Wiese: Äpfel, Birnen, Pflaumen, Kirschen, Aprikosen, Quitten und andere. Die Streuobstwiese gehört zum traditionellen Kulturlandschaftsbild und bietet vielen Tieren Lebensraum. In der Bewirtschaftung dieser alten Form des Obstbaus werden weder Dünger noch Pestizide eingesetzt, was für gesundes, unverfälschtes Obst sorgt. Schafe und Ziegen weiden und düngen die Wiese. Neben jungen gibt es alte Bäume, die Höhlen, Ritzen und Astlöcher ausgebildet haben.

Die Ernte auf Streuobstwiesen ist mühsamer und die Menge der Ernte geringer als auf den meisten modernen Obstplantagen. Viele Streuobstwiesen wurden daher nicht mehr gepflegt oder gar zerstört. Heute ist das Bewusstsein für den Reichtum dieses Biotops, der mit Geld nicht zu bemessen ist, wiedererwacht. So können auf Streuobstwiesen mehr als 5000 Tier- und Pflanzenarten leben - ein Schatz an Artenvielfalt. Mit dem von Chemie unbelastetem Obst ist das ein doppelter Gewinn.



pp. 54/55

Various fruit trees are scattered across the meadow: Apples, pears, plums, cherries, apricots, quinces and others. The meadow orchard is part of the traditional landscape. It provides a habitat for many animals. In this old form of orcharding, neither fertilisers nor pesticides are used in cultivation, which ensures healthy, unadulterated fruit. Sheep and goats graze and fertilise the meadow. Besides young trees, there are old trees with cavities, cracks and knotholes.

Harvesting in meadow orchards is more labour-intensive and the crop yield is smaller than in most modern orchards. Years ago, meadow orchards were therefore no longer maintained or were even destroyed. Today, there is a renewed awareness of the richness of this biotope, which cannot be measured in money. More than 5000 animal and plant species can live in a single meadow orchards - a treasure of biodiversity. Since it yields fruit uncontaminated by chemicals, this is a double benefit.



@GerstenbergVerlag



@bookrightsgerstenberg



GERSTENBERG

www.gerstenberg-verlag.de